YAMAHA

ARIUS

YDP-105

EN Owner's Manual
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
DE Benutzerhandbuch
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning
CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı

English
Français
Español
Deutsch
Português
Italiano
Nederlands
Polski
Русский
Dansk
Svenska
Čeština
Slovenčina
Magyar
Slovenščina
Български
Română
Latviešu
Lietuvių
Eesti
Hrvatski
Türkçe

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

În special în cazul copiilor, este obligatoriu ca un tutore să ofere îndrumări cu privire la modul de utilizare şi manipulare corespunzătoare a produsului înainte de utilizarea efectivă.
Păstrați acest manual într-un loc sigur şi la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

⚠ *AVERTISMENT*

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reşouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod şi nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fişa în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe produs.
- Utilizați adaptorul CA specificat (pagina 15).
- Verificați periodic fişa de alimentare şi îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm fişa de alimentare până la capăt în priza CA. Utilizarea produsului atunci când fişa nu este conectată suficient de ferm poate provoca acumularea de praf pe fişă, ceea ce poate duce la incendii sau arsuri ale pielii.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu uşurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător şi deconectați fişa electrică de la priză. Chiar şi când întrerupătorul de alimentare este oprit, atât timp cât cablul de alimentare nu este deconectat de la priza CA, produsul nu va fi deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați produsul la o priză electrică utilizând un prelungitor cu mai multe prize. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Când deconectați fişa de alimentare, țineți întotdeauna de ştecăr şi nu de cablu. Dacă trageți de cablu, îl puteți deteriora şi pot apărea electrocutări sau incendii.
- Când nu utilizați instrumentul o perioadă îndelungată, asigurați-vă că scoateți fişa de alimentare din priza CA.

Nu dezasamblați

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezasamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude şi nu amplasați pe el niciun recipient (precum vaze, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Pătrunderea unui lichid precum apa în produs poate provoca un incendiu, electrocutări sau defecțiuni.
- Folosiți adaptorul CA numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți şi nu scoateți niciodată o fişă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte care ard sau flăcări deschise lângă produs, deoarece acestea pot provoca un incendiu.

Utilizarea banchetei (dacă este inclusă)

- Nu plasați bancheta într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu bancheta şi nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe bancheta trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Dacă şuruburile banchetei se desfac datorită utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând unealta specificată pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceştia să nu cadă de pe banchetă. Deoarece bancheta nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

Dacă observați o anomalie

- Dacă apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupătorul de alimentare şi deconectați fişa electrică de la priză. Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fişa se uzează sau se deteriorează.
  - Produsul emană mirosuri neobişnuite sau fum.
  - În produs s-a scăpat un obiect sau apă.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
  - Pe produs apar crăpături sau alte daune vizibile.

⚠ ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea produsului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Asamblarea

- Asamblați instrumentul în ordinea corectă, urmând instrucțiunile de asamblare din acest manual. De asemenea, asigurați-vă că strângeți şuruburile în mod regulat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea produsului sau chiar la vătămare.

Amplasare

- Nu amplasați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea cădea accidental şi ar putea provoca răniri.
- Nu vă apropiați de produs în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea instrumentului, ducând la avarierea instrumentului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea produsului. Încercarea de a ridica singur produsul poate duce la răniri, cum ar fi accidentările la spate, sau poate cauza căderea şi ruperea produsului, ceea ce ar putea avea ca rezultat alte vătămări.
- Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor şi vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim şi creşteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la produs pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipularea

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din produs. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metale sau hârtii, în orificiile sau golurile produsului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca un incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta şi nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.
- Nu utilizați produsul sau căştile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.
- Scoateți fişa de alimentare din priza CA înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului şi nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.
Chiar şi atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă/afişajul este oprit), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.
Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipularea

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot.
- Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion" pe dispozitivul respectiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C sau 41° – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea instrumentului.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată, este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Dreptul de autor asupra „conținutului"*1 instalat în acest produs aparține Yamaha Corporation sau deținătorului dreptului de autor. Cu excepția cazului în care este permis prin legile drepturilor de autor și alte legi relevante, cum ar fi copierea pentru uz personal, este interzisă „reproducerea sau distribuirea"*2 fără permisiunea deținătorului dreptului de autor. Când utilizați conținutul, consultați un expert în drepturi de autor.
- Dacă creați muzică sau interpretați cu ajutorul conținutului prin utilizarea originală a produsului și apoi înregistrați și distribuiți rezultatul, nu este necesară permisiunea Yamaha Corporation, indiferent dacă metoda de distribuție este plătită sau gratuită.

*1: Termenul „conținut" include un program de computer, date audio, date cu stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele cu înregistrarea vocii, o partitură, datele partiturii etc.

*2: Expresia „reproducerea sau distribuirea" include scoaterea conținutului în sine din acest produs sau înregistrarea și distribuirea acestuia fără modificări în mod similar.

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate pentru lungime sau montaj și pot să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv.
- „QR Code" este o marcă înregistrată a DENSO WAVE INCORPORATED.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Acordaj

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordaj de către un expert (deși înălțimea sunetului poate fi reglată și de către utilizator pentru a corespunde altor voci de instrumente). Acest lucru se datorează faptului că sunetul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

■ Despre eliminarea produsului

- Când aruncați acest produs, contactați autoritățile locale corespunzătoare.

Cuprins

PRECAUȚII 2

Despre manuale..... 6

Accesorii incluse..... 6

Controale şi terminale tip panou..... 7

Configurarea 8

Capacul claviaturii.....8
Suportul pentru partituri.....8
Pornirea alimentării 8
Funcţia Oprire automată 9
Funcția de limitare a volumului 9
Copierea de rezervă a datelor și inițializarea 9

Funcții 10

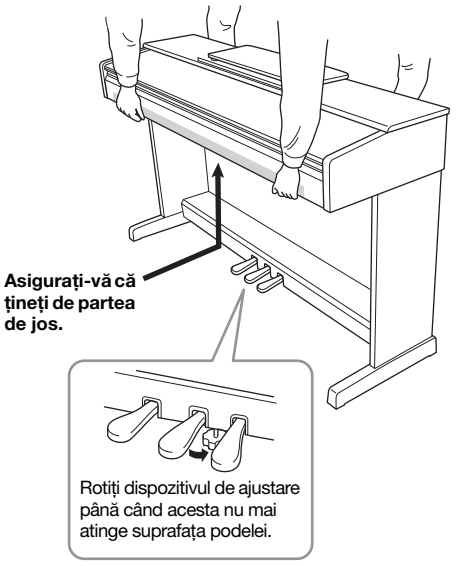
Asamblarea stativului claviaturii 12

Specificații..... 15

În momentul mutării/instalării instrumentului

Când mutați instrumentul după asamblare (pagina 12), asigurați-vă că îl mențineți orizontal. Instrumentul trebuie ținut de cel puțin două persoane. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. După reinstalare, parcurgeți lista de verificare pentru asamblare. Dacă vă mutați în alt loc, puteți transporta instrumentul împreună cu celelalte bagaje. Unitatea poate fi transportată fie asamblată, fie dezasamblată.

Vă recomandăm să amplasați instrumentul la o distanță de aproximativ 5 cm față de perete, pentru a optimiza și a îmbunătăți și mai mult calitatea generală a sunetului.



⚠ATENȚIE!

Țineți întotdeauna de partea de jos a unității principale. Mutarea unității ținând de oricare altă parte decât de partea de jos poate provoca deteriorarea unității sau vătămări personale.

NOTIFICARE

Înainte de a muta instrumentul, rotiți dispozitivul de ajustare de sub pedală până când acesta nu mai atinge suprafața podelei. Dispozitivul de ajustare poate deteriora podeaua.

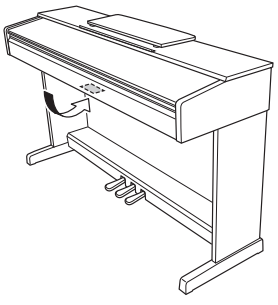
Românã

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notaţi acest număr de serie în spaţiul prevăzut mai jos şi să păstraţi acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziţiei pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(1003-M06 plate bottom ro 02)



Plăcuţa cu denumirea de pe instrument este amplasată în partea inferioară a unităţii.

Vă mulţumim pentru alegerea acestui pian digital Yamaha.
Acest instrument oferă un sunet de înaltă calitate şi
comenzi intuitive – vă va oferi o experienţă muzicală de excepţie.
Pentru a beneficia la maximum de performanţele şi caracteristicile instrumentului,
citiţi cu atenţie manualele şi păstraţi-le la îndemână pentru consultări ulterioare.

Despre manuale

Acest instrument are următoarele manuale.

■ Manuale incluse

- **Manualul proprietarului (această broşură)**
  Explică modul de utilizare a instrumentului.

■ Manuale online

- **Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcţionare)**
  Prezintă sub formă schematică funcţiile atribuite claviaturii pentru o însuşire rapidă. Conţine, de asemenea, diverse liste, precum cele de Voci, Cântece etc.

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-105/

- **Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)**
  Explică modurile în care se poate conecta instrumentul la un smartphone sau o tabletă etc.
- **Computer-related Operations (Operaţiuni pe computer)**
  Include instrucţiuni pentru conectarea acestui instrument la un computer.
- **MIDI Reference (Referinţe MIDI)**
  Conţine formatul de date MIDI şi diagrama de implementare MIDI, împreună cu descrierea funcţiilor MIDI cum ar fi setările pentru canal MIDI şi control local.

Pentru a obţine aceste materiale, accesaţi site-ul Yamaha destinat descărcărilor, apoi introduceţi numele de model pentru căutarea fişierelor dorite.

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broşură) × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Adaptor CA* × 1

* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcţie de zona în care vă aflaţi. Verificaţi la distribuitorul Yamaha.

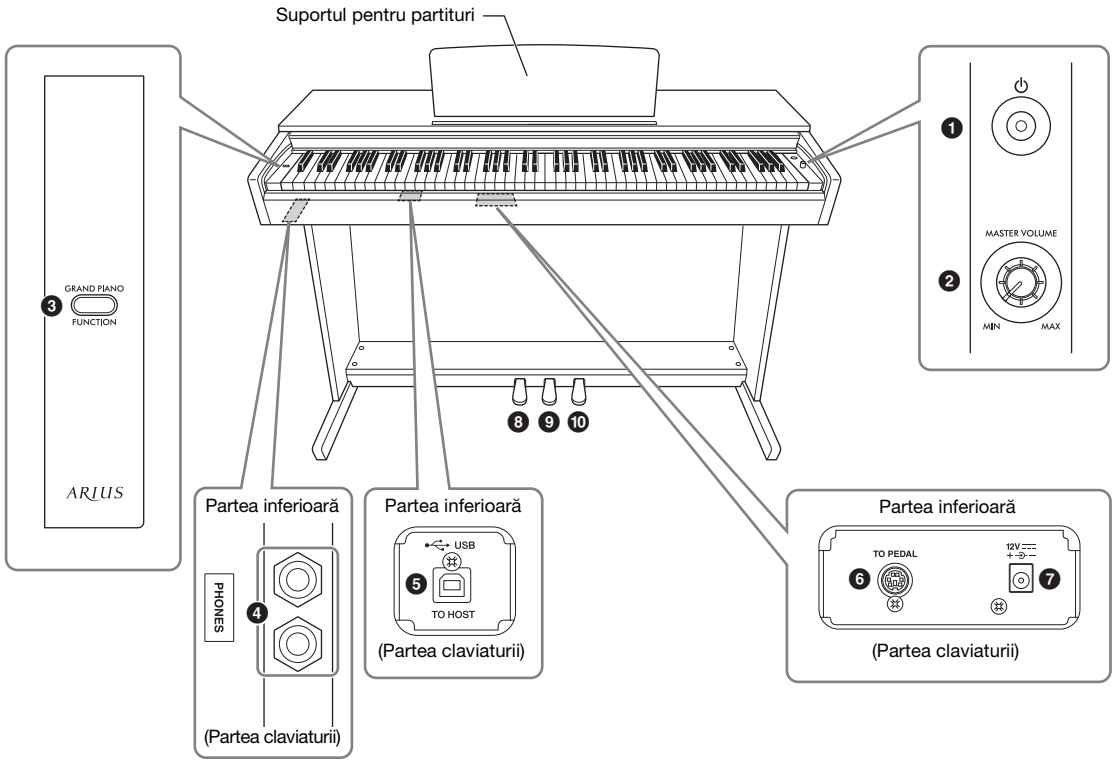
Aplicaţie pentru dispozitive inteligente – „Smart Pianist”
Cu aplicaţia special creată „Smart Pianist” de control al pianului rulând pe dispozitivul dvs. inteligent, puteţi controla de la distanţă pianul digital pentru comoditate şi flexibilitate ridicate. Prin prezentarea pe ecran a diverşilor parametri, această aplicaţie vă permite să faceţi setări într-un mod vizual şi mai intuitiv. Pentru detalii suplimentare despre aplicaţia „Smart Pianist”, consultaţi următorul site Web Yamaha:

https://www.yamaha.com/kbdapps/

Pentru instrucţiuni privind conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, expertul de conectare din aplicaţia „Smart Pianist” vă va ghida în funcţie de condiţiile şi mediul de utilizare. Pentru a porni Expertul de conectare, atingeţi „⊞” (Meniu) în partea din stânga sus a ferestrei, pentru a accesa ecranul Menu şi apoi atingeţi „Instrument” → „Start Connection Wizard.”

NOTĂ
Acest instrument nu acceptă conexiuni wireless. Selectaţi opţiunea „Cable” (Cablu) atunci când stabiliţi metoda de conectare la Smart Pianist.

Controale şi terminale tip panou



❶ **[⏻] Întrerupător (standby/pornire)..... pagina 8**
Pentru pornirea alimentării sau punerea în standby.

❷ **Buton rotativ [MASTER VOLUME] ..... pagina 8**
Pentru reglarea volumului întregului sunet.

⚠ATENȚIE!
Nu utilizați acest instrument la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp, pentru ca auzul dvs. să nu fie afectat.

❸ **Buton [GRAND PIANO/FUNCTION]....pagina 10**
Pentru accesarea instantanee a vocii Grand Piano 1.

FUNCTION
Menținând apăsat acest buton, puteți seta diferiți parametri prin apăsarea unei note de pe claviatură.

❹ **Mufe [PHONES]**
Pentru conectarea unui set de căşti stereo standard.

⚠ATENȚIE!
Nu utilizați căştile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp; acest lucru poate provoca pierderea auzului.

❺ **Terminal [USB TO HOST]**
Pentru conectarea la un computer sau la un dispozitiv inteligent. Pentru detalii referitoare la conexiuni, consultați „Computer-related Operations" (Operațiuni pe computer) sau „Smart Device Connection Manual" (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) de pe site-ul Web.

NOTIFICARE
Utilizați un cablu USB de tip AB mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.

❻ **Mufă [TO PEDAL] .....pagina 14**
Pentru conectarea cablului de pedală.

❼ **Mufă DC IN.....pagina 8**
Pentru conectarea adaptorului CA.

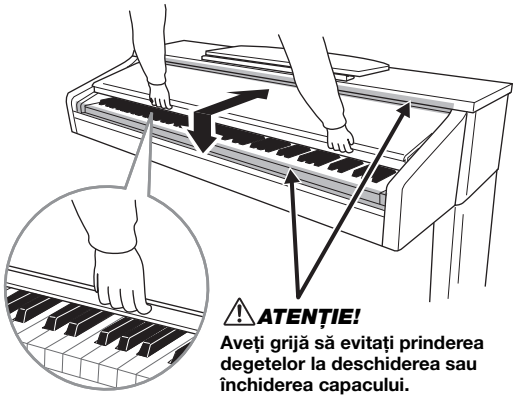
❽ **Pedală soft (stânga)**
❾ **Pedală sostenuto (centru)**
❿ **Pedală amortizor (dreapta)**
Pentru controlul funcțiilor Expresie şi Susținere, la fel ca la un pian acustic.

NOTĂ
În modul Duo (pagina 10), funcționarea pedalelor se modifică după cum urmează:
- Pedală dreapta: Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna dreaptă.
- Pedală centru: Pedală amortizor pentru ambele intervale, pentru mâna dreaptă şi pentru mâna stângă.
- Pedală stânga: Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna stângă.

Configurarea

Capacul claviaturii

Pentru a deschide capacul claviaturii, ridicați puțin capacul, apoi împingeți-l şi glisați-l până la capăt. Pentru a închide capacul claviaturii, glisați încet capacul înspre dvs.



⚠ATENȚIE!

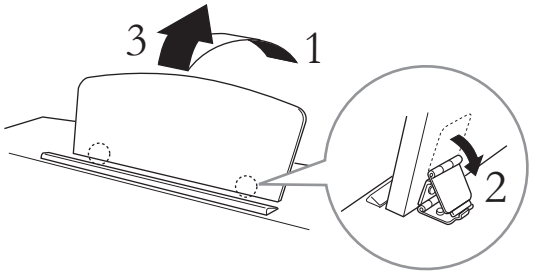
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

⚠ATENȚIE!

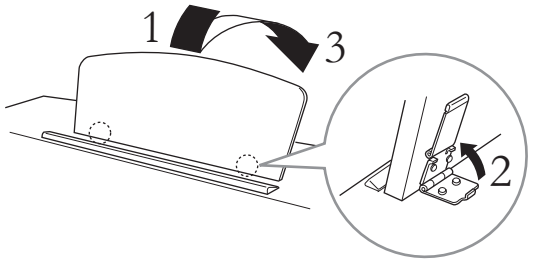
Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau închideți. Nu îi dați drumul până când acesta nu este complet deschis sau închis. Aveți grijă să evitați prinderea degetelor (ale dvs. sau ale celorlalți, în special ale copiilor) între capac şi unitatea principală.

Suportul pentru partituri

Pentru a ridica suportul pentru partituri:

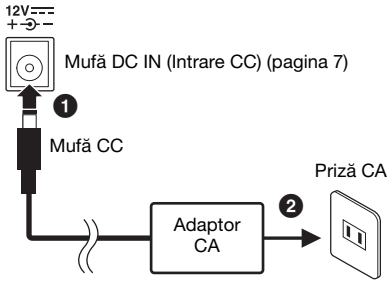


Pentru a coborî suportul pentru partituri:



Pornirea alimentării

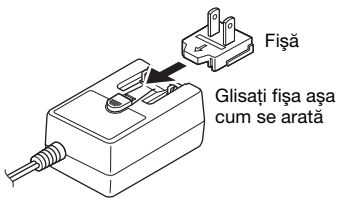
1. Conectați fişele adaptorului CA în ordinea prezentată în ilustrație.



Urmați pașii de mai sus în sens invers când deconectați adaptorul CA.

⚠AVERTISMENT

- **Utilizați numai adaptorul specificat (pagina 15). Utilizarea altor adaptoare poate duce la defecțiuni ireparabile ale adaptorului şi ale instrumentului.**
- **Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu uşurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea şi scoateți ştecherul din priză.**
- **Când folosiți adaptorul CA cu o fişă detaşabilă,**
  - **Asigurați-vă că mențineți fişa ataşată la adaptorul CA. Folosirea fişei neataşate poate provoca electrocutări sau incendii.**
  - **Dacă fişa este scoasă accidental din adaptorul CA, nu atingeți niciodată secțiunea metalică atunci când ataşați ştecherul. Pentru a evita riscul de electrocutare, scurtcircuit sau deteriorare, fiți atent să nu existe praf între adaptorul CA şi fişă.**



Forma fişei şi a prizei diferă în funcție de regiune.

2. Treceți butonul rotativ [MASTER VOLUME] pe „MIN.”

3. Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Reglați volumul după cum doriți în timp ce interpretați la claviatură.

NOTIFICARE

La pornirea alimentării, apăsați doar întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Orice alte operațiuni, cum ar fi apăsarea clapelor, butoanelor sau pedalelor pot cauza defectarea instrumentului.

4. **Menţineţi din nou apăsat comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă pentru a opri alimentarea.**

Lampa de alimentare se stinge.

⚠ATENȚIE!

Chiar şi atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de aşteptare, curentul electric trece prin instrument la un nivel minim. Când nu utilizați instrumentul o perioadă mai îndelungată, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

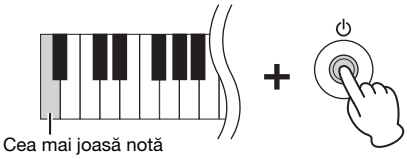
Funcţia Oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, această funcţie opreşte automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat timp de 15 de minute.

Setare implicită: Activată

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

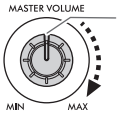
Ţinând apăsată clapa A-1 (cea mai joasă notă), apăsaţi pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni instrumentul.



Pentru a reactiva funcţia de oprire automată, consultaţi pagina 10 (❷).

Funcţia de limitare a volumului

Când această funcţie este activată, volumul master nu creşte, chiar dacă butonul rotativ [MASTER VOLUME] este rotit spre dreapta din centru. Această funcţie vă permite să vă protejaţi auzul atunci când folosiţi căşti sau să împiedicaţi transmiterea unui sunet puternic din difuzoare. Pentru a activa această funcţie, consultaţi pagina 11 (⓲).



Volum maxim (centru)
Volumul master nu crește, chiar dacă butonul [MASTER VOLUME] este rotit spre dreapta din centru.

Copierea de rezervă a datelor şi iniţializarea

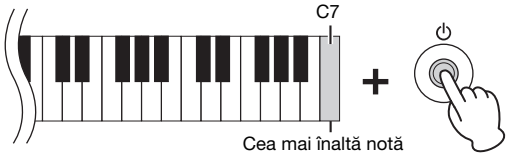
Următoarele date vor fi păstrate automat ca date copie de rezervă, chiar dacă opriţi alimentarea.

Date copie de rezervă

Volum metronom, Bătaie metronom, Sensibilitate la atingerea clapelor, Acordaj, Oprire automată, Pornire/Oprire sunete de confirmare a funcţionării, Pornire/Oprire limitator de volum

Pentru a iniţializa copierea de rezervă a datelor:

Menţinând apăsat pe clapa C7 (clapa cea mai din dreapta), porniţi alimentarea pentru a iniţializa datele asociate copiei de rezervă la setările iniţiale din fabrică.



NOTIFICARE

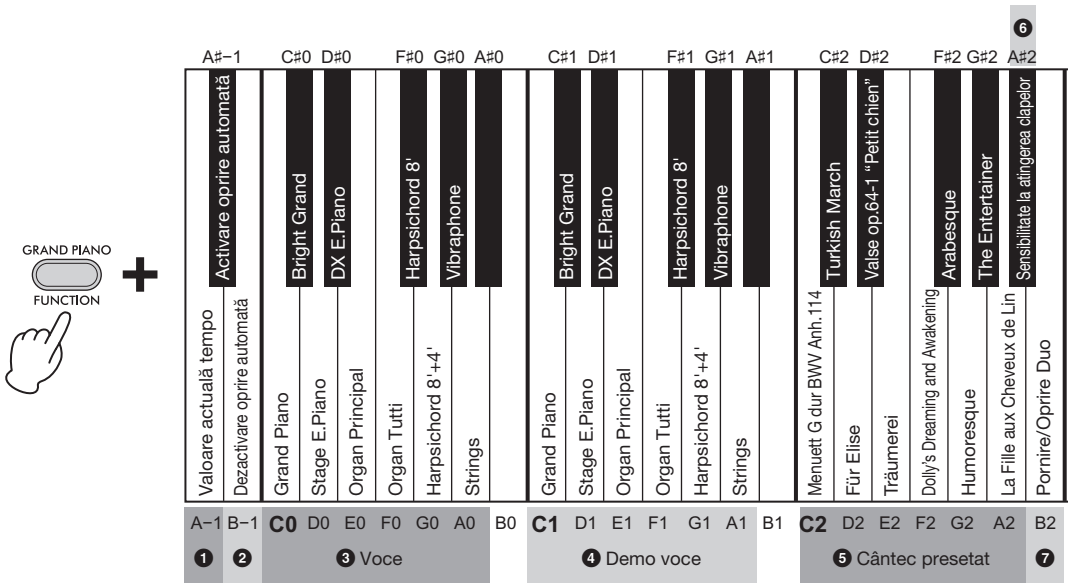
Nu opriți niciodată alimentarea cât timp inițializarea este în curs de executare.

NOTĂ

Dacă acest instrument nu funcționează corect, încercați să executați inițializarea.

Funcţii

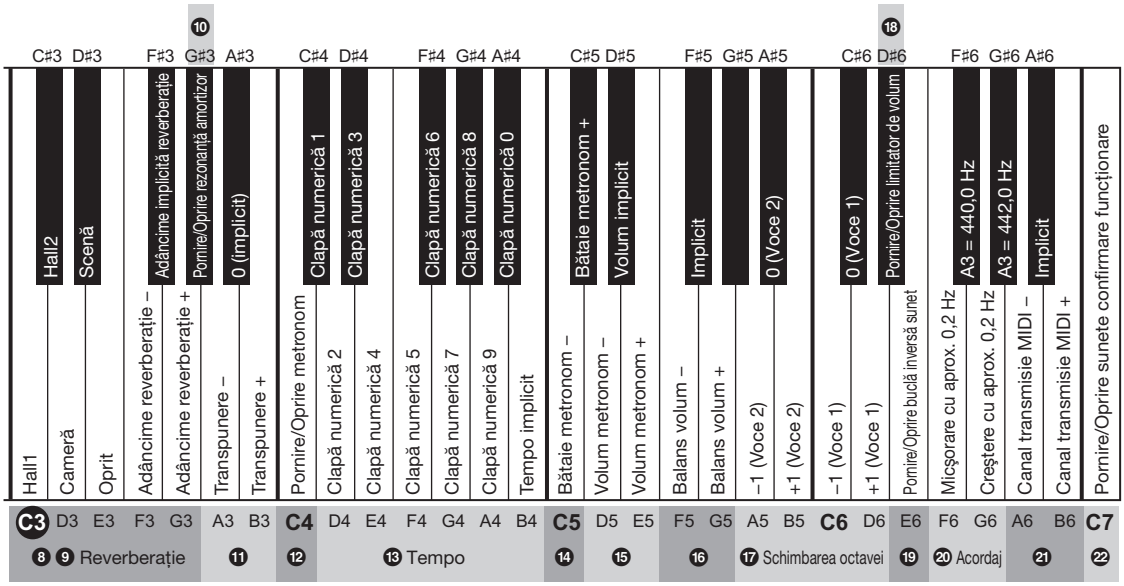
Puteţi apela o funcţie menţinând apăsat pe butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] şi apăsând clapa specificată. Pentru anumite funcţii, modificarea setării generează un sunet de confirmare.
Simpla apăsare a butonului [GRAND PIANO / FUNCTION] accesează vocea Grand Piano 1.



	Funcţie	Descriere	Setare implicită
❶	**Valoare actuală tempo**	Confirmă printr-o voce valoarea actuală pentru tempo (în limba engleză).	—
❷	**Oprire automată**	Activează/Dezactivează funcţia de oprire automată (pagina 9).	Activată
❸	**Voci**	Prin apăsarea unei clape se selectează modul pentru o anumită voce; prin apăsarea simultană a două clape se suprapun două voci (modul Dual). Pentru a ieşi din modul Dual, selectaţi o altă voce. → Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcţionare)	—
❹ ❺	**Cântec demo voce Cântec presetat**	Porneşte redarea continuă a unui cântec demo voce sau a unui cântec presetat. Pentru a opri redarea, apăsaţi pe butonul [FUNCTION]. → Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcţionare) **Pentru a reda în mod repetat cântecul selectat** Menţinând apăsat pe butonul [FUNCTION], apăsaţi şi menţineţi apăsată una dintre tastele specificate, până când auziţi sunetul de confirmare(㉒).	—
❻	**Sensibilitate la atingerea clapelor**	Stabileşte modul în care sunetul reacţionează la puterea cu care interpretaţi. Fiecare apăsare a clapei comută setarea în această ordine: Moale (1), Mediu (2), Puternic (3) şi Fix (4). → Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcţionare)	Mediu
❼	**Pornire/Oprire Duo**	Activează sau dezactivează funcţia Duo, care permite interpretarea în duet la instrument în acelaşi interval de octave, un interpret în partea stângă şi celălalt în partea dreaptă, clapa E3 reprezentând limita. → Funcţionarea pedalelor în modul Duo (pagina 7)	Oprit
❽	**Tip reverberaţie**	Selectează tipul de reverberaţie, care simulează reverberaţia diferitelor spaţii de interpretare. → Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcţionare)	În funcţie de voce
❾	**Adâncime reverberaţie**	Stabileşte adâncimea reverberaţiei. Interval de setare: 0 (niciun efect) – 10 (adâncime maximă)	În funcţie de voce
❿	**Pornire/Oprire rezonanţă amortizor**	Porneşte/Opreşte efectul de rezonanţă pentru amortizor. Efectul de rezonanţă a amortizorului simulează rezonanţa corzilor unui pian acustic atunci când este apăsată pedala amortizor.	Pornit
⓫	**Transpunere**	Coboară sau urcă înălţimea transpusă în semitonuri. Interval de setare: -6 – 0 – +6	0
⓬	**Metronom**	Porniţi/Opriţi metronomul.	Oprit

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Vă puteți bucura și mai mult de acest instrument, cu funcții suplimentare și comenzi extrem de intuitive, prin conectarea la aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”. Pentru detalii, consultați site-ul Web de mai jos.
https://www.yamaha.com/kbdapps



Funcție		Descriere	Setare implicită
⓭	**Tempo**	Schimbă tempoul cântecului redat sau al metronomului. Clapa numerică se folosește pentru specificarea numerică a tempoului. Pentru a specifica „95,” apăsați clapele A4 (Clapă numerică 9) și F4 (Clapă numerică 5), în această ordine, menținând apăsat pe butonul [FUNCTION]. Interval de setare: 32 – 280	120 (Metronom)
⓮	**Bătaie metronom**	Selectează o bătaie de metronom de la 0 și 2 – 6. Interval de setare: 0 (fără bătaie), 2, 3, 4, 5, 6	0 (fără bătaie)
⓯	**Volum metronom**	Reglează volumul metronomului. Interval de setare: 1 – 20	10
⓰	**Balans volum (modul Dual)**	Reglează balansul între două voci în modul Dual (❸). Vocea atribuită clapei din stânga devine Vocea 1, iar vocea atribuită clapei din dreapta devine Vocea 2. Setările mai mari decât „0” cresc volumul Vocii 1 și vice-versa. Interval de setare: -6 – +6	În funcție de combinația de voci
⓱	**Schimbarea octavei**	Comută octava fiecărei voci la modul Dual (❸) sau Duo (❼). În modul Duo, intervalul pentru mâna dreaptă este Vocea 1, iar intervalul pentru mâna stângă este Vocea 2. În modul Dual, vocea atribuită clapei din stânga devine Vocea 1. Interval de setare: -1 – +1	0
⓲	**Pornire/Oprire limitator de volum**	Pornește/Oprește funcția de limitare a volumului. → Consultați pagina 9.	Oprit
⓳	**Pornire/Oprire buclă inversă sunet**	Setează dacă intrarea audio a sunetului de la terminalul [USB TO HOST] este retransmisă sau nu către computer/dispozitivul inteligent, împreună cu interpretarea de pe instrument.	Pornit
⓴	**Acordaj**	Ajustează detaliat înălțimea întregului instrument în trepte de aproximativ 0,2 Hz. Interval de setare: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	440,0 Hz
㉑	**Canale transmisie MIDI**	Setează canalele de transmisie MIDI. Pentru detalii, consultați documentul „MIDI Reference” (Referințe MIDI). Interval de setare: 1 – 16	1
㉒	**Sunete de confirmare a funcționării**	Pornește/oprește sunetele de confirmare a funcționării, care se emit atunci când schimbați o setare utilizând clapele claviaturii.	Pornit

Asamblarea stativului claviaturii

Precauții pentru asamblare

⚠ATENȚIE!

- **Pentru asamblarea instrumentului este nevoie de cel puțin două persoane.**
- **Asamblați instrumentul pe o podea plană şi tare, cu spațiu suficient.**
- **Asigurați-vă că folosiți piesele corecte, în orientarea corectă, şi că asamblați instrumentul în conformitate cu secvența indicată aici.**
- **Nu lăsați piesele mici (cum ar fi şuruburile) la îndemâna copiilor. Copiii le pot înghiți accidental.**
- **Folosiți doar şuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Folosirea oricăror alte şuruburi poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.**
- **Pentru dezasamblarea unității, inversați procedura de asamblare indicată aici.**

Trebuie să aveți la îndemână o şurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.

Lista de verificare după asamblare

- Nu există piese nefolosite.
- Instrumentul este stabil chiar dacă îl clătinați.
- Dispozitivul de ajustare a pedalei este apăsat ferm, până la podea.
- Atât cablul pedalei, cât şi cablul de alimentare sunt conectate în siguranță la mufele corecte.

→ Dacă există elemente de mai sus pe care nu le-ați confirmat, consultați procedura de asamblare şi remediați eventualele erori.

Asamblarea

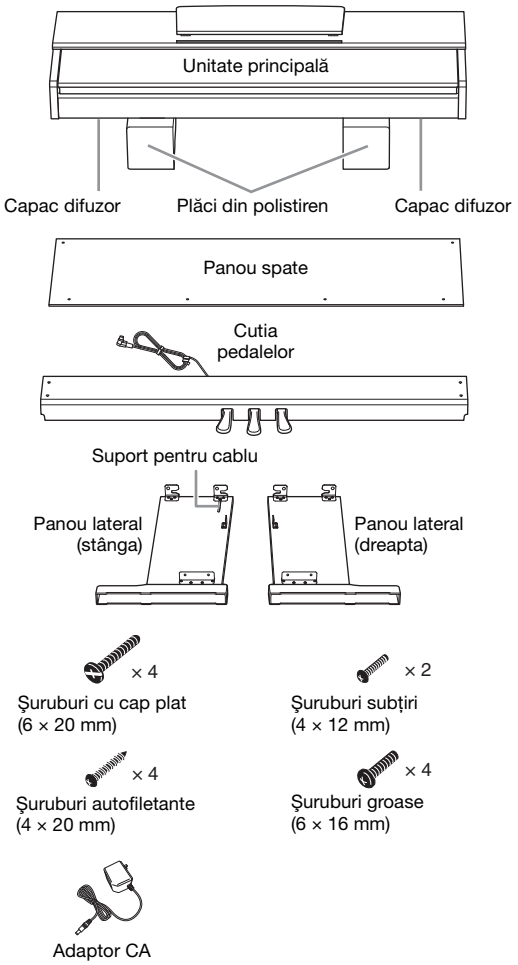
Puteți viziona un clip video cu procesul de asamblare.

Scanați codul QR din stânga sau accesați site-ul Web de mai jos.
https://4wrd.it/ydp_assembly_video3

Verificați dacă aveți toate articolele indicate mai jos.

NOTIFICARE

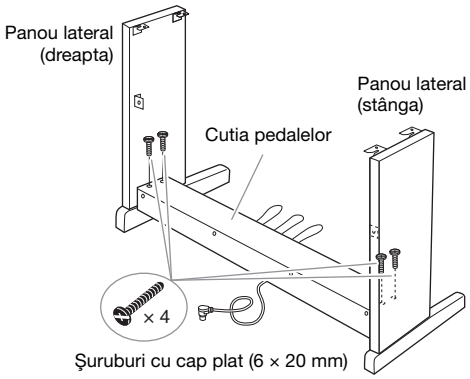
Asigurați-vă că plasați unitatea principală pe plăcile din polistiren care au fost scoase din ambalaje. Aşezați plăcile astfel încât acestea să nu intre în contract cu capacele difuzoarelor, aflate în partea de jos a unității principale.



* Este posibil ca adaptorul să nu fie inclus sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați.

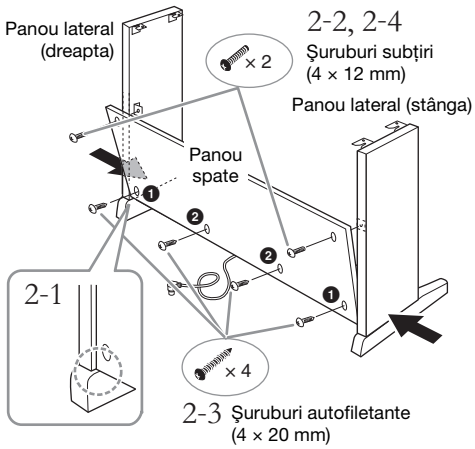
1. Aliniați panourile laterale cu fiecare capăt al cutiei pedalelor și strângeți ușor cu șuruburi cu cap plat (6 × 20 mm) pentru fixare temporară

Aceste șuruburi vor fi strânse ferm ulterior, la pasul 3.



2. Atașați panoul spate.

În funcție de model, culoarea suprafeței uneia dintre părțile panoului spate poate fi diferită de culoarea celeilalte părți. În acest caz, poziționați panoul spate astfel încât partea orientată spre față (partea cu pedalele) să aibă aceeași culoare ca unitatea principală.



2-1 **Așezați panoul spate pe fiecare picior al panourilor laterale.**

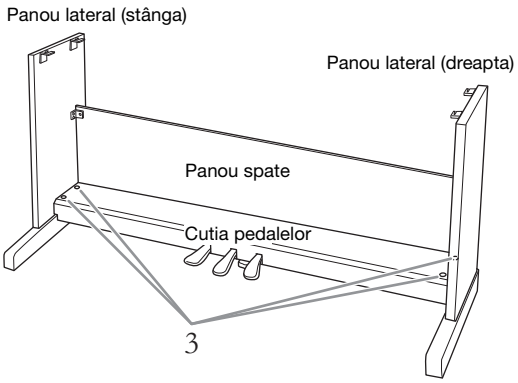
2-2 **Atașați partea superioară a panoului din spate prin fixarea temporară a șuruburilor subțiri (4 × 12 mm)**

2-3 **În timp ce împingeți partea de jos a panourilor laterale dinspre exterior, fixați capetele de jos ale panoului spate folosind șuruburi autofiletante (4 × 20 mm), în ordine, de la exterior la interior (❶ → ❷).**

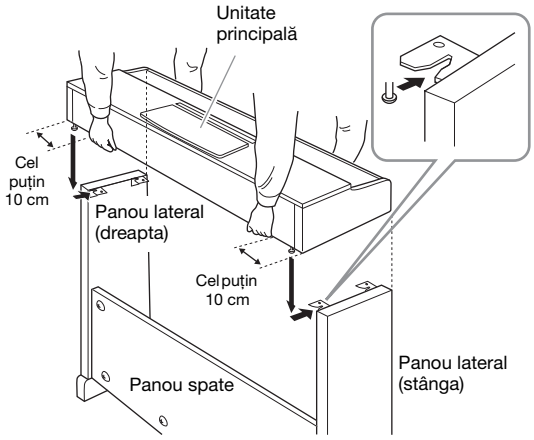
2-4 **Strângeți bine șuruburile din partea superioară a panoului spate, care au fost atașate la pasul 2-2.**

3. Fixați cutia pedalelor.

Strângeți bine șuruburile din partea superioară a cutiei pedalelor, care au fost atașate la pasul 1.



4. Așezați unitatea principală la locul ei.



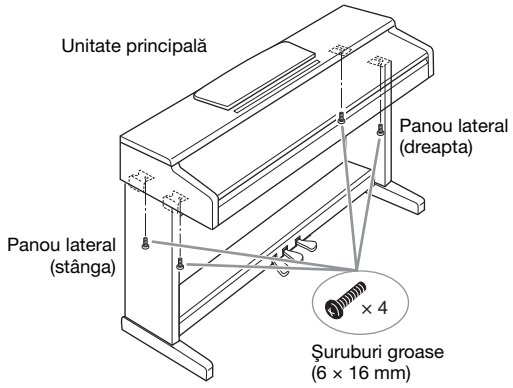
4-1 **Asigurați-vă că țineți suprafața inferioară la o distanță de cel puțin 10 cm în interior față de marginea unității principale, astfel încât să nu vă prindeți mâinile.**

4-2 **Așezați unitatea principală pe panourile laterale, astfel încât partea din față a unității principale și panourile laterale să fie aliniate. Glisați unitatea principală înainte și introduceți fitingurile metalice de pe partea inferioară a unității principale în fitingurile metalice de pe panourile laterale.**

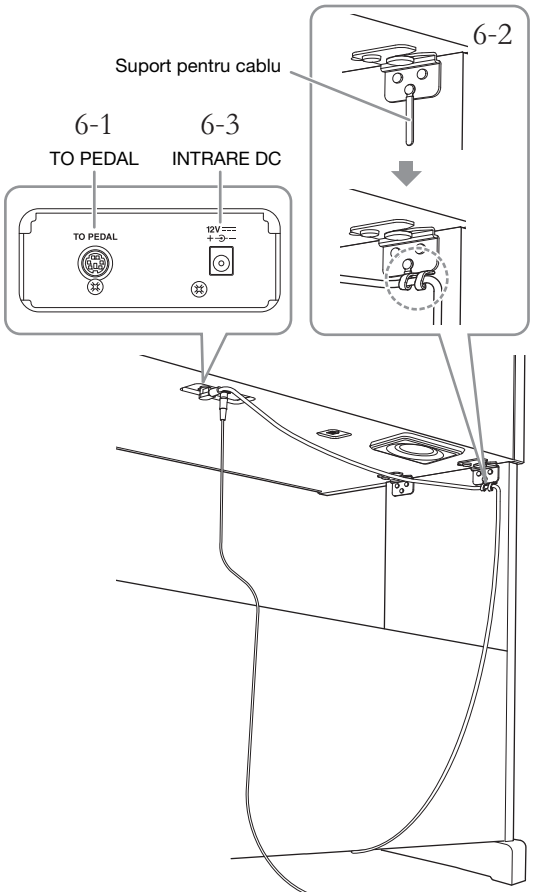
⚠ *ATENȚIE!*

- **Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau să nu scăpați unitatea principală.**
- **Nu țineți din altă poziție decât cea specificată.**

5. Fixați unitatea principală strângând șuruburile groase (6 × 16 mm).

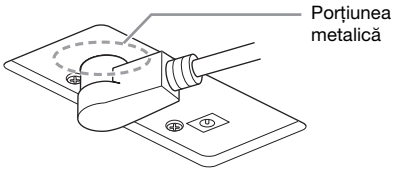


6. Conectați fila cablului de pedală și fișa de alimentare.



6-1 Inserați fișa cablului de pedală în mufa [TO PEDAL] din spate.

Inserați fișa până când porțiunea metalică nu se mai vede.



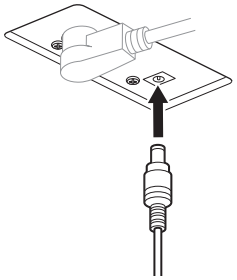
NOTIFICARE

Dacă nu este conectată ferm, este posibil ca pedalele să nu funcționeze.

6-2 Înfășurați suporturile de cablu în jurul cablului de pedală pentru a-l depozita.

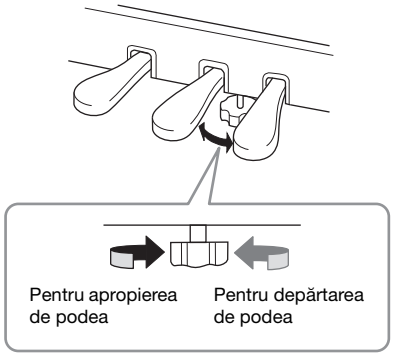
Suporturile cablului sunt atașate la panoul lateral (stânga).

6-3 Introduceți fișa de CC în mufa INTRARE CC.



7. Rotiți dispozitivul de ajustare până când acesta se află în contact ferm cu suprafața podelei.

Cutia pedalelor nu trebuie să huruie sau să se desprindă atunci când călcați pe pedale.



După ce ați terminat asamblarea, verificați lista de verificare după asamblare (pagina 12).

Specificaţii

Denumirea produsului			Pian digital
Dimensiune/Greutate	Lăţime		1.357 mm
	Înălţime (Cu suportul pentru partituri ridicat)		815 mm (969 mm)
	Adâncime		422 mm
	Greutate		37,5 kg
Interfaţă de control	Claviatură	Număr de clape	88
		Tip	GHS cu clape de culoare negru mat
		Reacţie la atingerea clapelor	Moale/Mediu/Puternic/Fix
	Pedală	Număr de pedale	3
		Semi-pedală	Da (Amortizor)
		Funcţii	Amortizare, Sostenuto, Atenuare
	Limba informaţiilor de pe panou		Engleză
Cabinet	Stil capac claviatură		Glisant
	Suportul pentru partituri		Da
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Eşantionare stereo AWM
	Efect de pian	Rezonanţă amortizor	Da
	Polifonie	Număr de polifonii (max.)	64
	Presetare	Număr de voci	10
Efecte	Tipuri	Reverberaţie	4 tipuri
	Funcţii	Dual	Da
		Duo	Da
Redare	Presetare	Număr de cântece presetate	10 cântece demo voce +10 cântece presetate pentru pian
Funcţii	Comenzi generale	Metronom	Da
		Tempo	32 – 280
		Transpunere	-6 – 0 – +6
		Acordaj	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incremente de aprox. 0,2 Hz)
		Interfaţă audio USB	44,1 kHz, 16 biţi, stereo
Conectivitate	Conexiuni	INTRARE DC	Da
		Căşti	Mufă telefonică stereo standard (× 2)
		USB TO HOST	Da
Sistem de sunet	Amplificatoare		6 W × 2
	Difuzoare		12 cm × 2
Alimentare cu energie electrică	Adaptor		PA-150 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha (ieşire: c.c. 12 V, 1,5 A)
	Consum electric		6 W (Dacă se utilizează adaptorul CA PA-150)
	Consumul de energie în modul standby		0,3 W
	Oprire automată		Da
Accesorii incluse			• Manualul proprietarului • Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului ca membru) • Adaptor CA: PA-150 sau un echivalent
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie incluse, în funcţie de zona dvs.)			• Căşti HPH-150/100/50 • Adaptor CA: PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha

* Conţinutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificaţii, valabile la data publicării. Pentru a obţine cel mai recent manual, accesaţi site-ul web Yamaha şi apoi descărcaţi fişierul manualului. Deoarece este posibil ca specificaţiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleaşi în fiecare zonă, consultaţi reprezentanţa Yamaha.

Informaţii pentru utilizatori cu privire la colectarea şi eliminarea echipamentelor vechi

Acest simbol de pe produse, ambalaje şi/sau documentele însoţitoare înseamnă că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie amestecate cu deşeurile menajere obişnuite.
Pentru tratarea, recuperarea şi reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceţi la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislaţia naţională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veţi ajuta la economisirea de resurse valoroase şi la prevenirea oricăror efecte cu potenţial negativ asupra sănătăţii omului şi a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deşeurilor.

Pentru mai multe informaţii privind colectarea şi reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactaţi autorităţile municipale locale, serviciul de eliminare a deşeurilor sau punctul de vânzare de unde aţi cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:
Dacă doriţi să renunţaţi la echipamente electrice şi electronice, vă rugăm să contactaţi distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informaţii suplimentare.

Informaţii privind eliminarea în alte ţări din afara Uniunii Europene:
Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriţi să renunţaţi la aceste articole, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale sau distribuitorul şi să solicitaţi informaţii privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

Hrvatski

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za državе EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	**English**
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	**Deutsch**
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	**Français**
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	**Nederlands**
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	**Español**
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	**Italiano**
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	**Português**
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	**Ελληνικά**
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	**Svenska**
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	**Dansk**
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	**Suomi**
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	**Polski**
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	**Čeština**
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	**Magyar**
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	**Eesti**
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	**Latviešu**
„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	**Lietuvių**
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	**Slovenčina**
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	**Slovenščina**
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	**Български**
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcţie de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivaţi această funcţie sau să prelungiţi perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va creşte.	**Română**
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	**Hrvatski**
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	**Türkçe**

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-vöötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

DMI37_22m

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2022 Yamaha Corporation
Published 04/2025
KSMA-B0

VEH0560